

No. 18541

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
RWANDA**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Kigali on 7 May 1979**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 14 April 1980.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
RWANDA**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Kigali le 7 mai 1979**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 14 avril 1980.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
RWANDESE REPUBLIC CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Rwandese Republic,

Noting Trade and Development Board resolution 165 (S-IX) of 11 March 1978,² in which the industrialized countries state that they will seek to adopt measures for an adjustment of terms of past official development assistance to the poorer developing countries, particularly the least developed countries, in order to bring them into line with the currently prevailing softer terms, or to adopt other equivalent measures,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Rwandese Republic,

Desiring to consolidate and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis for the present Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Rwandese Republic,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall make it possible for the loan and guarantee contracts, as listed in the annex to this Agreement, in the total amount of DM 33,748,214 (thirty-three million seven hundred and forty-eight thousand two hundred and fourteen deutsche mark), which were concluded on the basis of the intergovernmental agreements also listed in the annex, by the Government of the Rwandese Republic or other borrowers chosen jointly by both Governments, with the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt-on-Main, to be amended to the effect that:

- (a) With effect from 31 December 1978, the loans extended to the Government of the Rwandese Republic will be converted into grants, and the repayments and interest arising out of the said loan contracts and falling due subsequent to that date will be cancelled;
- (b) The repayments and interest arising out of the loans granted to the Development Bank of Rwanda and falling due after 31 December 1978 will cease to be payable to the Kreditanstalt für Wiederaufbau and will be payable instead, in national currency and with debt-extinguishing effect, to the Government of the Rwandese Republic;
- (c) With effect from 1 July 1978, commitment fees on the unpaid amounts under these loan contracts will cease to be charged.

¹ Came into force on 7 May 1979 by signature, in accordance with article 5.

² United Nations Conference on Trade and Development, *Official Records of the Trade and Development Board, Ninth Special Session, Resolution and Decisions, Supplement No. 1 (TD/B/701)*, p. 1.

(2) On the basis of paragraph 1, and subject to the contracts to be concluded with the Kreditanstalt für Wiederaufbau in accordance with article 3, repayments totalling DM 32,747,214 (thirty-two million seven hundred and forty-seven thousand two hundred and fourteen deutsche mark), including interest and the commitment fee, will be waived.

Article 2. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Rwandese Republic to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt-on-Main, financing contributions in the form of grants instead of the loans totalling DM 70,316,863.51 (seventy million three hundred and sixteen thousand eight hundred and sixty-three and 51/100 deutsche mark), approved by the intergovernmental agreements of 14 December 1976¹ and 10 November 1977.²

(2) In all other respects, all provisions of the intergovernmental agreements referred to in paragraph 1 shall remain in force *mutatis mutandis*.

Article 3. Further details shall be settled in special contracts to be concluded between the Government of the Republic of Rwanda, the borrower up to the present time, and the Kreditanstalt für Wiederaufbau; such contracts shall be subject to the legal provisions applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 4. This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany has not made a contrary declaration to the Government of the Rwandese Republic within three months from the date of entry into force of this Agreement.

Article 5. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Kigali on 7 May 1979, in duplicate in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

HERMANN FLENDER
Ambassador

For the Government of the Rwandese Republic:

FRANÇOIS NGARUKIYINTWALI
Minister for Foreign Affairs and Co-operation

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1074, p. 149.

² *Ibid.*, vol. 1164, p. 385.

ANNEX IN CONFORMITY WITH ARTICLE 1 OF THE AGREEMENT OF 7 MAY 1979
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
AND THE GOVERNMENT OF THE RWANDESE REPUBLIC CONCERNING
FINANCIAL CO-OPERATION

Article 1 covers:

- The intergovernmental agreements of 25 April 1964, of 8 April 1971, of 12 April 1974,¹ of 26 July 1974,² of 14 December 1976 and of 10 November 1977;
- The loan and guarantee contracts of 28 October 1964, of 13 September 1966, of 20 November 1967, of 22 February 1974, of 12 June 1974, of 22 January 1975, of 27 January 1976, of 20 May 1976, of 14 September 1976, of 28 December 1976, of 10 July 1978 and of 9 August 1978.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 983, p. 159.

² *Ibid.*, p. 167.